



สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา

(Royal Thai Embassy, Canberra)

เลขทะเบียนที่.....

(Registration No.....)

### คำร้องขอจดทะเบียนการหย่า (Application for Registration of Divorce)

ผู้มีชื่อข้างท้ายนี้ขอทำคำร้องขอจดทะเบียนการหย่าต่อเจ้าพนักงาน ตามความแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ ดังความต่อไปนี้

(The undersigned wish to apply to the Registrar for registration of divorce in accordance with the Civil and Commercial Code)

รายการ (Particulars)	ชาย (Male)	หญิง (Female)
1. ชื่อ (Name)		
2. สัญชาติ (Nationality)		
3. ที่อยู่ปัจจุบัน (Present address)		
4. อายุ (Age) เกิดวัน เดือน ปี (Day, month, and year of birth)		
5. จดทะเบียนสมรส (Registration of Marriage)	สำนักงานทะเบียน (Registration office)	
	เลขทะเบียนที่ (Registration No.)	
	ลงวัน เดือน ปี (Day, month, and year)	
6. ลายมือชื่อผู้ร้องขอจดทะเบียน (Signatures of applicants)		

คำร้องขอจดทะเบียนนี้ ผู้ร้อง ได้ยื่นต่อข้าพเจ้า เมื่อวันที่.....

(The applicants have filed this application with me on

ข้าพเจ้าได้จดทะเบียนการหย่าไว้แล้วในเลขทะเบียนที่.....

I have inscribed this divorce in the Register No.)

นายทะเบียน

(Registrar)

หมายเหตุ. ภาษาอังกฤษที่พิมพ์กำกับนั้น เป็นคำแปล

N.B. The English version in brackets is a translation

## หนังสือสัญญาหย่า

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....นามสกุล.....อยู่บ้านเลขที่.....

ถนน.....ตรอก/ซอย.....หมู่ที่.....ตำบล.....

อำเภอหรือเขต.....จังหวัด.....กับข้าพเจ้า.....

นามสกุล.....อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....ตรอก/ซอย

.....หมู่ที่.....ตำบล.....อำเภอหรือเขต.....

จังหวัด.....ได้จดทะเบียนสมรสไว้ ณ สำนักทะเบียนหรือเขต.....จังหวัด

.....เลขทะเบียนที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เนื่องจากข้าพเจ้าทั้งสองมีเหตุผลบางประการที่ไม่สามารถจะอยู่กินด้วยกันฉันสามีภรรยาต่อไปได้ จึงสมัครใจ  
จะหย่าขาดจากการเป็นสามีภรรยาฉัน นับแต่วันที่ทำสัญญานี้เป็นต้นไป และมีข้อตกลงในการหย่าดังนี้

1. เรื่องทรัพย์สิน.....

.....

2. เรื่องบุตร.....

.....

3. เรื่องอื่นๆ.....

.....

ข้าพเจ้าทั้งสองได้ทราบและเข้าใจข้อความในหนังสือสำคัญนี้ทุกประการแล้ว จึงลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยาน

เป็นสำคัญ

ลงชื่อ.....ฝ่ายชาย

ลงชื่อ.....ฝ่ายหญิง

ลงชื่อ.....พยาน

ลงชื่อ.....พยาน



สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา

(Royal Thai Embassy, Canberra)

เลขทะเบียนที่.....

(Registration No.....)

คำร้องขอจดทะเบียนการหย่า  
(Application for Registration of Divorce)

ผู้มีชื่อข้างทำนี้ขอทำคำร้องขอจดทะเบียนการหย่าต่อเจ้าพนักงาน ตามความแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ ดังความต่อไปนี้  
(The undersigned wish to apply to the Registrar for registration of divorce in accordance with the Civil and Commercial Code)

รายการ (Particulars)	ชาย (Male)	หญิง (Female)
1. ชื่อ (Name)		
2. สัญชาติ (Nationality)		
3. ที่อยู่ปัจจุบัน (Present address)		
4. อายุ (Age) เกิดวัน เดือน ปี (Day, month, and year of birth)		
5. จดทะเบียนสมรส (Registration of Marriage)	สำนักทะเบียน (Registration office)	
	เลขทะเบียนที่ (Registration No.)	
	ลงวัน เดือน ปี (Day, month, and year)	
6. ลายมือชื่อผู้ร้องขอจดทะเบียน (Signatures of applicants)		

คำร้องขอจดทะเบียนนี้ ผู้ร้องได้ยื่นต่อข้าพเจ้า เมื่อวันที่.....

(The applicants have filed this application with me on

ข้าพเจ้าได้จดทะเบียนการหย่าไว้แล้วในเลขทะเบียนที่.....

I have inscribed this divorce in the Register No.)

นายทะเบียน

(Registrar)

หมายเหตุ. ภาษาอังกฤษที่พิมพ์กำกับนั้น เป็นคำแปล

N.B. The English version in brackets is a translation

## หนังสือสัญญาหย่า

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....นามสกุล.....อยู่บ้านเลขที่.....

ถนน.....ตรอก/ซอย.....หมู่ที่.....ตำบล.....

อำเภอหรือเขต.....จังหวัด.....กับข้าพเจ้า.....

นามสกุล.....อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....ตรอก/ซอย

.....หมู่ที่.....ตำบล.....อำเภอหรือเขต.....

จังหวัด.....ได้จดทะเบียนสมรสไว้ ณ สำนักทะเบียนหรือเขต.....จังหวัด

.....เลขทะเบียนที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เนื่องจากข้าพเจ้าทั้งสองมีเหตุผลบางประการที่ไม่สามารถจะอยู่กินด้วยกันฉันสามีภรรยาต่อไปได้ จึงสมัครใจ  
จะหย่าขาดจากการเป็นสามีภรรยาฉัน นับแต่วันที่ทำสัญญานี้เป็นต้นไป และมีข้อตกลงในการหย่าดังนี้

1. เรื่องทรัพย์สิน.....

.....

2. เรื่องบุตร.....

.....

3. เรื่องอื่นๆ.....

.....

ข้าพเจ้าทั้งสองได้ทราบและเข้าใจข้อความในหนังสือสำคัญนี้ทุกประการแล้ว จึงลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยาน

เป็นสำคัญ

ลงชื่อ.....ฝ่ายชาย

ลงชื่อ.....ฝ่ายหญิง

ลงชื่อ.....พยาน

ลงชื่อ.....พยาน